

ОТЗЫВ

официального оппонента кандидата педагогических наук,
доцента Харламовой Марии Витальевны о диссертационном исследовании Резниковой Александры Ивановны «Методика использования французских комиксов как средства совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников», выполненном на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень общего образования)

Как известно, современное языковое образование ориентировано на формирование личности обучающегося, способного и готового к реальному и виртуальному межкультурному взаимодействию с представителями иных лингвокультур. Поэтому обращение автора рецензируемой диссертации к аутентичным иноязычным комиксам как одному из эффективных средств совершенствования у старшеклассников иноязычной коммуникативной компетенции представляется весьма актуальным.

Во Франции комикс и как жанр литературы, и как вид современного изобразительного искусства играет важную роль в жизни французского общества и является компонентом национальной культуры страны, и данные комиксы в контексте обучения французскому языку могут рассматриваться в качестве транслятора аутентичного языкового материала и культурных ценностей народа. Повышение требований к уровню подготовки выпускников в рамках среднего полного общего образования, а именно к уровню развития иноязычной коммуникативной компетенции, которая рассматривается как инструмент межкультурного общения в современном поликультурном мире, диктует необходимость поиска актуальных источников иноязычной лингвокультуры и разработки приемов работы с ними, способных интенсифицировать учебный процесс. В связи с этим авторское исследование возможностей и условий интегрирования французских комиксов в учебный процесс и организации на их основе активного иноязычного взаимодействия учащихся приобретает особую значимость для решения проблемы, связанной с повышением качества языковой подготовки выпускников.

Не менее актуальным является и развитие у старшеклассников межкультурной компетенции, в процессе которого релевантность имеют психологические аспекты, связанные с познанием чужой культуры, анализом, интерпретированием и пониманием культурно-специфических форм поведения представителей других культур. Обоснование приемов работы с комиксами, ориентирующих учащихся на активное осознанное освоение нового лингвосоциокультурного пространства, также определяет перспективность анализируемого исследования.

Выбор А.И. Резниковой предметно-объектной области исследования и его цели как теоретической разработки и практической реализации методики использования французских комиксов как средства совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников не вызывает возражений, равно как и определение в качестве основного исследовательского феномена французского комикса как средства совершенствования данной компетенции. Комикс выступает в диссертации как вспомогательное средство обучения, расширяющее возможности учебно-методического комплекса: с одной стороны, комиксы являются неотъемлемой частью французской культуры, отражают национальный характер и типичное коммуникативное поведение, то есть являются источником иноязычной культуры, с другой стороны, они как креолизованные тексты, имея в своей структуре вербальный и визуальный компоненты, положительно влияют на развитие психических процессов и усвоение иностранного языка в целом. Сразу отметим, что подобный многоаспектный взгляд на статус данного феномена определяет новизну исследования.

В диссертации убедительно показано, что аутентичный французский комикс:

- имеет методически значимые характеристики: аутентичность, наглядность, статичность, компактность изложения, междисциплинарность, лингвокультурная значимость;
- представляя собой элемент французской культуры, может быть эффективен в контексте обучения французскому языку как транслятор аутентичного языкового материала и культурных ценностей народа и, соответственно, способствовать совершенствованию грамматических и лексических навыков, развитию рецептивных (чтение) и продуктивных видов речевой деятельности, ознакомлению учащихся с французской культурой, пополнению страноведческих и экстралингвистических знаний, развитию познавательной активности, мотивации учащихся к изучению французского языка, а также являться основой для организации различных форм работы и создания интерактивности в процессе обучения;
- соответствует возрастным и психологическим особенностям старшего школьного возраста, приводит в действие различные когнитивные механизмы человека, активизирует его мыслительную деятельность на разных уровнях: вербальном и визуальном, и повышает, таким образом качество усвоения знаний.

На наш взгляд, бесспорная новизна диссертации, помимо отмеченных выше моментов, состоит в рассмотрении комикса как основы для активного иноязычного взаимодействия учащихся, стимула к самостоятельному высказыванию, рассуждению, выражению и аргументированию собственного мнения. При этом комикс, как убедительно показывает соискатель, способен обеспечить лингвосоцикультурный контекст, необходимый для формирования межкультурной компетенции. Обоснованная в диссертации методическая

система, базирующаяся на определённой совокупности общих и специальных принципов обучения иностранному языку: коммуникативной направленности, взаимосвязанного обучения разным видам речевой деятельности, соизучения языков и культур, интерактивности и др., и содержащая такие методы как: метод проблематизации обучения, проблемно-поисковый метод, текстуально-когнитивный метод, интерактивные методы, метод проектов) обеспечивает практическую направленность обучения иностранному языку в старших классах, что в полной мере соответствует компетентностному подходу к подготовке современного выпускника.

Теоретическая значимость диссертационного исследования усматривается нами в том, что его автором научно обоснована необходимость, целесообразность и возможность использования аутентичных французских комиксов в качестве средств совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников.

Особого внимания при этом заслуживают:

- анализ и уточнение методического содержания понятия «французский комикс», выявление его методически значимых характеристик и функций в обучении иностранным языкам;
- определение номенклатуры речевых умений учащихся, развиваемых посредством французских комиксов;
- обоснование компонентов методической системы (целей, содержания, принципов, методов, приемов) совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников посредством комиксов, включающей в себя также описание технологий организации активного взаимодействия учащихся на основе комиксов.

Полученная совокупность новых научно-методических знаний значительно расширяет представление современной теории обучения иностранным языкам о сущности и особенностях французского комикса как источника аутентичной информации и его лингводидактическом потенциале.

Практическая значимость диссертационного исследования очевидна: обоснованные критерии отбора аутентичных комиксов в соответствии с требованиями образовательных программ; разработанная и внедренная в практику преподавания методика использования французских комиксов на старшем этапе обучения в общеобразовательной школе; представленные методические рекомендации по использованию аутентичных иноязычных комиксов на старшем этапе обучения; разработанный и апробированный комплекс материалов для учителя и учащихся для работы с иноязычными комиксами, включающий справочную информацию для вводной беседы, опорные материалы для выполнения устных и

письменных заданий, краткий словарь языка комиксов, найдут широкое применение в практике преподавания иностранных языков.

Диссертация А.И. Резниковой представлена в формате двух глав, введения и заключения, списка литературы и приложений. Чёткость и прозрачность структуры работы обусловлена избранной автором логикой исследовательских задач, которые, как следует из её текста, получили своё исчерпывающее решение.

Авторское научное изыскание последовательно движется от изучения феномена комикса как жанра и как объекта междисциплинарных исследований к обоснованию роли и места французского комикса в обучении иностранным языкам, к выявлению его лингводидактического потенциала для развития иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников и, наконец, к обоснованию и апробации организационно-содержательно-технологических «шагов», направленных на совершенствование у старшеклассников иноязычной коммуникативной компетенции посредством комиксов. В результате удалось представить теоретически обоснованную и апробированную на практике методику использования французских комиксов на старшем этапе обучения в общеобразовательной школе.

Фрагменты работы, посвященные описанию данной методики, демонстрируют умение автора методически грамотно сочетать свои авторские идеи с традиционными методами обучения иностранным языкам.

Методика использования французских комиксов на старшем этапе обучения в общеобразовательной школе была успешно апробирована автором в ходе опытной работы, результаты которой являются достоверными и статистически значимыми, что свидетельствует о возможности внедрения предложенной методики в образовательный процесс в школе.

Оценивая в целом диссертационное исследование, проведенное А.И. Резниковой, необходимо отметить четкую организацию текста диссертации и логичность изложения ее содержания. Основные исследовательские результаты отражены в 14 публикациях, в том числе в 6 статьях, рекомендованных ВАК РФ. Автореферат и публикации автора отражают основное содержание диссертационного исследования. Следует также подчеркнуть, что диссертация А.И. Резниковой полностью соответствует паспорту научной специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень общего образования).

Вместе с тем, наряду с положительной оценкой диссертации, необходимо отметить и ее недостатки.

Автор основывается в своем исследовании на компетентностном подходе в обучении иностранным языкам, но фокусирует внимание только на реализации посредством комиксов предметных результатов (с. 66-70), не рассматривая возможности реализации посредством комиксов метапредметных и личностных результатов. В связи с этим возникает вопрос, может ли способствовать использование комиксов реализации данных результатов, например, развитию универсальных учебных действий?

Перечисляя принципы совершенствования коммуникативной компетенции старшеклассников посредством французских комиксов (с. 91), автор упоминает принцип новизны, который, однако, в тексте диссертации так и не был раскрыт. Остается неясным, что автор понимает под данным принципом, и как данный принцип реализуется в рамках разработанной методики.

В описании технологического компонента процесса совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников посредством комиксов автор уже на втором – ознакомительном – этапе работы с комиксом предлагает задание: «Прочитайте по ролям текст комикса, уделяя особое внимание интонации» (с. 94). В своем исследовании соискатель отмечает, что «французские комиксы насыщены национально-маркированной лексикой, разговорными выражениями, аллюзиями и другими лингвистическими и культурными особенностями» (с. 131) и правомерно в связи с этим настаивает на использовании лингвокультурологического комментария как одного из основных приемов обучения, но в то же время предлагает задание, выполнение которого требует полного понимания содержания текста, до комментария и основного текстового этапа. Представляется более целесообразным использовать данное задание после того, учащиеся проработают и поймут содержание комикса полностью.

Автор отмечает, что «первые два этапа (ориентировочный, ознакомительный) остаются неизменными на каждом занятии при работе с французскими комиксами» (с. 95). Означает ли это, что и содержание данных этапов также должно оставаться неизменным (например, восстановление хронологического порядка и чтение по ролям на ознакомительном этапе)? Считает ли автор возможным использование на первых двух этапах работы с комиксом ряда приемов, указанных на продуктивном этапе (например, описание выборочных кадров и прогнозирование, о чем комикс; восстановление комикса как прогнозирование сюжета; предположительное заполнение пузырей и др.), что было бы более логичным, так как данные приемы касаются прогнозирования учащимися содержания?

Высказанные замечания не снижают общей положительной оценки исследования А.И. Резниковой и полученных результатов. По совокупности полученных новых и достоверных

научных фактов его можно признать завершённым, самостоятельно выполненным научным трудом.

Таким образом, диссертационное исследование А.И. Резниковой соответствует критериям, установленным «Положением о порядке присуждения учёных степеней», утверждённом постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года, № 842 (п.п. 9–14), а её автор – Резникова Александра Ивановна – заслуживает присуждения учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень общего образования).

Кандидат педагогических наук
(специальность 13.00.02 — теория
и методика обучения иностранным языкам),
доцент кафедры иностранных языков
института общественных наук
Российской академии народного хозяйства
и государственной службы при
Президенте Российской Федерации



Мария Витальевна Харламова

Тел. (495) 642 92 46
119571, г. Москва, пр. Вернадского, д. 82, корп. 2
e-mail: ion@ranepa.ru

